流力手面之 物史 的支出外品有 はるか 北 3 黑龙江美术出版社

图书在版目(CIP)数据

刘宇廉文存/沈嘉蔚编.—哈尔滨. 黑龙江美术出版社, 2004.7

ISBN 7-5318-1196-0

1.刘··· Ⅱ.沈·· Ⅲ.刘宇廉一纪念文集 Ⅳ.K825.72-53 中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第059095 5



刘宇廉文存

LIU YU LIAN WEN CUN

沈嘉蔚/编

责任编辑 徐晓丽 张羽龙

书籍设计 冒 敬人书籍设计

吕敬人+张朋+德浩 +张亚静+顾咏梅+杜晓燕+刘瑛

出版发行 黑龙江美术出版社 (哈尔滨市道里区安定街 225号 邮编: 150016

印 刷 深圳佳信法印刷有限公司

开 本 787×1092 1/32

印 张 19.5

字 数 610 千

版 次 2005年1月第1版第1次印刷

印 数 2000 册

书 号 ISBN 7-5318-1196-0/J・1197

定 价 50元

黑龙江美术出版社

次嘉蔚编文存

目 录

自传____3

日记 4

书信往来 297

文稿遗存 353

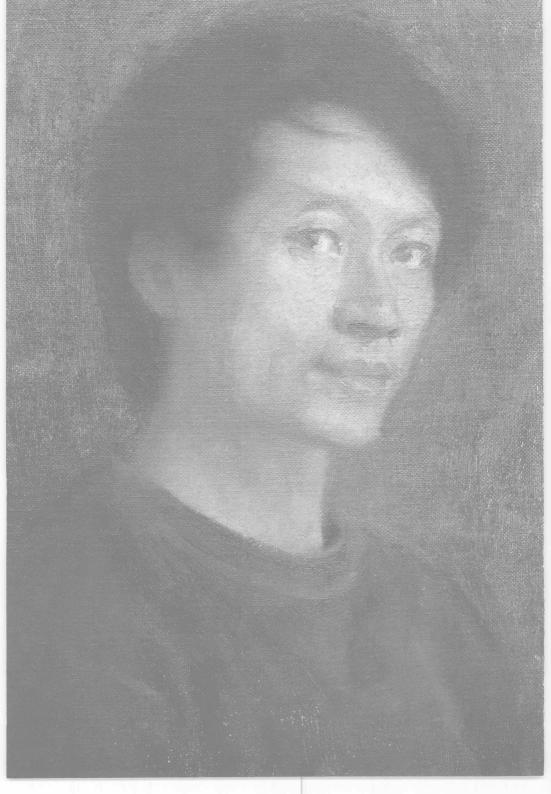
附录: 友人回忆 417

后记 616



自传

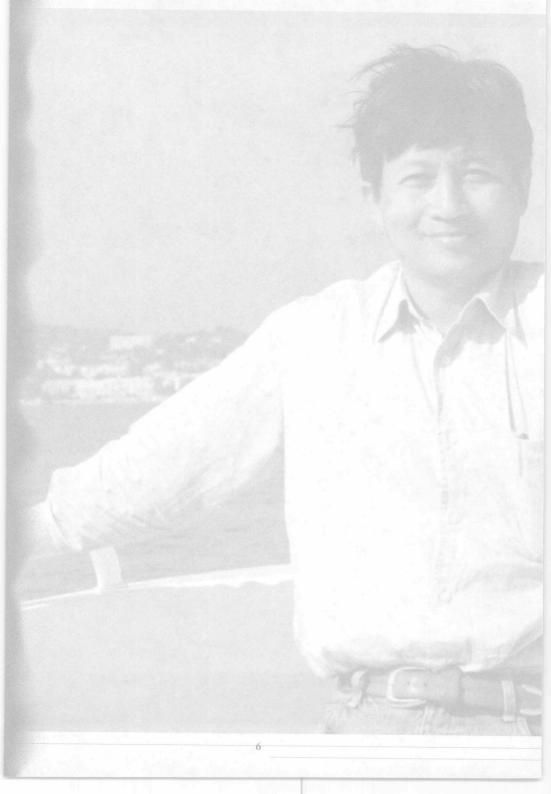
我干1948年生于上海。父亲为恒兴棉织厂资方厂长。 1956年只身随厂内迁河南安阳。1966年"文革"遭批判斗争, 下放劳动,1971年病逝。兄弟姐妹七人,排行第五。从小多 倚父母养育。小学成绩优秀,考入上海最好的上海中学。经 画较佳, 但兴趣更在航空。中学时边做飞机模型, 边自学流 体力学。"文化革命"起,家里因父亲的关系被抄。学校停课, 以绘画之所长,被请去各地画手主席像,有几十幅之多。1969 年上山下乡, 夫黑龙江生产建设兵团"中垦戍边",仍以绘画 为业,继续画毛主席像。不久开始绘画创作,作品入选省美 展,并由美术出版社出版。1977年调入哈尔滨画院为专职画 家。同年作品入选全国美展,1979年获全国美展一等奖。1980 年考入中央美术学院读研究生。1982年毕业,入中国美术家 协会。1987年到日本留学、1988年入东京艺术大学为研究生、 1989年入日本大学艺术研究所。1992年起以艺术家资格留在 日本 在日开个展十四回, 受赏九回。作为画家, 虽没有职 业的年限,但有力量的落差。近年来个人风格渐趋成形,创 作状态也,在良好的时期,故今后的创作就显得相当重要,自 已是有所期待的。1993年开始利用电脑,已感到潜在的可能。 将来能在多大程度上将电脑融入创作领域, 也是今后思考的











这一代人是应该有一种大

的使命感 9

中国在文化的复兴,

根本观念在跟上现代革命的

大潮上,

有许多必须去做之事 o 绘画的领域完全是这样,

要争取出去,

要争取在这片园地上创造新的意念 9 与这个民族的历史发展相适应的现 代的意念 0

——摘自刘宇廉日记

1981.

1981.1.1 (星期四)

昨晚到小捷处,与小捷的三个同学一起动手做菜吃饭,直至午夜新年钟声响过。二点始睡。

九点起床, 小捷去看电影。午饭后听李伯伯 讲年轻时求学、工作, 又讲到他父亲的求学、中 举及受苦的一生。

下午构《秦晋渡》草图。

晚饭后又听李伯伯读回国之后的 经历。

看电视剧《大地的深情》,据孟伟 哉小说改编,主角肖雄的表演,打破了 电视剧的太一般的平庸。

十点回校。

真真明信片, 夏天可能回来。

接陈克平来信。

放照片至一点。



1981.1.2 (星期五)

九点起床。

构《船夫曲》草图。

与敬人通话,已住院一周,发病甚急,现已 见缓。

晚上去天桥看中法合演的Carmeis。小捷同去。 给克明舅舅捎去"敦煌飞天"。

十点半回校, 放照片, 聊天至二点。小捷留宿。

1981.1.3 (星期六)

昨夜下一场雪,房顶都白了。

九点起床, 给三儿发出一封信。

在校门口遇兵团十五团的徐壮恒,现在第一 外国语学院分院的电教室放电影。请他打听是否 有意大利语课。

构《船夫》小草图。贺老师来看,以为可以, 提出注意人物的情绪和动作的变化,并可先试一 下效果。

晚饭后临西门顶。

拟了时间表,明天起按时间作息。

1981.1.4 (星期日)

七点半起床。读situation dialogues, 构小草图。 翻拍了《清明上河图》与geography。

在贺先生处吃晚饭。

睡下又十二点半,又看一段通史。

1981.1.6(星期二)

In the morning I went to the airport to send 陈丹青 off to New York for study ahead. It took much time to pass through the Customs, and seemed inflaned when he was Keeping hands and waving farewell to us. We then went up to the dinning-room(for foreigners)on second floor, in which we had seen that famous painting-Water Splashing Festival. The right part of the painting was covered with white board. One of us facing the painting was the creator, 袁运生. About 10.50 the plant took off and fast disappeared in the distance. Again a friend went abroad from here, Which reminded me of sending the friends one by one in 黑龙江 's country about fine years ago. After dinner I went to see 陈惠冠, who was going to Rome to attend a meeting on Jan28, then also went for 孙 band Doctor 吴's home, and 三里屯.

1981.1.7(星期=)

It was 8 o'clock when I waked up.

Continuing making the draft, I tried to draw one with colour.

In the afternoon I went to buy battery for my camera. There was only an imported brand which was half the size of my old one. I had to add some iron pieces.

In a special shop I bought some eggs and some bisquits

I had dinner with Mr.贺. He cooked some (年糕), which were from Shanghai. It was delicious.

1981.1.8 (星期四)

Mr. Yang and Mr. Lin called me to talk about graduation and study aboard, then Mr. Lin and I went to the personal department to inquire about the regulations. We were told that graduated students couldn't apply for study aboard in the academy, unless they dropped out. Since there weren't new regulations about it, perhaps I should return to 哈尔滨and apply there. I will try my best to apply here.

1981.1.9 (星期五)

I received 沈嘉蔚's letter with lovely new year greetings on which there was a knitted dog.

宇京 came here last night and will go back this evening. We talked for a long time about my future.

I watched a new English-learning program called "follow me" on TV. It was

interesting.

1981.1.10 (星期六)

I saw two movies "mid night" in the morning and "neighborhood" in the afternoon. It attempted to reproduce the famous novel but failed. I didn't like 李,who was acting like a underground communist but not a capitalist.

I received 徐壮恒's letter. He told me there was only a second learning class I could take in their academy. He would help me to find suitable records.

1981.1.11 (星期日)

李斌 came here last afternoon who would go to Peking's suburb to take pictures of peasants, preparing for "笨人王老大". He slept on my bed and I copied pictures all night. Mr. 贺told me that my graduate thesis could be named as 长卷式连环画的连续转割。

1981.1.12 (星期一)

I have written a letter to Sarer but not sent by post. I expected to receive from her. It is for about twenty days that I haven't got her letter.

drew a draft in colour.

I received 华庆增 's letter.

In the afternoon, I went to post office to post ten letters in which there were pictures I took along the Yellow River. I've also posted 20 yuan to 郑州, to buy rubbles of 汉 画砖 for 陈文骥。

1981.1.13 (星期二)

Mr.贺asked me to finish the draft before Spring Festival and also put a finished

example for each set. It will be urgent.

1981.1.14 (星頭三)

李斌 will go back to 哈尔滨by air tomorrow. I asked him to take my application letter to China's Fine Arts Association.

小励 has come here. He will print photographs tomorrow.

I chatted with 李 till midnight.

1981.1.15 (星期四)

小励 has come here to print pictures for his works.

The room has to be dark, so I went to library looking for books and albums of pictures which I needed.

张钦若 came and invited me to visit him on 初三.

I went to People's Hospital to see 敬人. He seemed got better. Then I went to

I saw ballet *Swan Lake* at Exhibition Theatre. When I went home, 小捷 told me there was a letter from Sarer at the academy.

1981.1.16 (星期五)

I've got Sarer's letter at the academy. She asked me to try to get the graduation certificate of high school and university at once. It's necessary to apply for study abroad and I have been told to prepare pictures of my paintings.

At the noon I phoned 殷洪 who was now at Shanghai Middle School, asking him to make a certificate.

At the same time I posted the letter to 哈尔滨.

1981.1.1 (星期六)

Last night, I received 廖洪民's telegraph which asked me to buy coat and suit for him. It was said that he was going to Canada on Feb 1.

I went to the Service Department for Person Go Abroad, but the gate was closed for it was Saturday.

陈积芳 came here, and he expect to take examination in graduated student of Peking's Teachers' Collage on April.

1981.1.18 (星期日)

I went to Service Department for Person Go Aboard but couldn't enter because I haven't got necessary certificates. I then went to exhibition Co. and Culture department to ask about it and called 哈尔滨 to tell them

what I knew.

I wrote to 国良.

1981.1.19 (星期一)

I' ve written a letter to home, telling them to get the thing that was carried by my schoolmate yesterday.

I saw a film named 潜网, it was quite average.

I' ve drawn my draft again after about four days.

I continued watching "Follow me", the English-teaching TV program.

 $\mbox{\sc Had}$ supper with Mr. $\mbox{\sc g}$ who has talked a lot.

Read the 肖氏's memoir.

1981.1.20 (星期二)

Comrade 许,editor of People's Fine Arts Publishing House, has visited me. He talked to me about Mr.贺, because he was going to write a story about him.

Received my graduated certificate of Shanghai High School.

Asked 陶河 to take the film to 李斌。

The colour slides into my painting. "The Deer with nine colours" has posted here.

I draw the drafts.

Begin to record for Sarer.

1981, 1, 21 (星期三)

I've got my last term homework back. 小捷 came. He asked me to go to rail—way station to get something which was carried by 小付's students. Then we went to 小捷's home and had lunch there.

Copied my graduated certificate of middle school.

Got 国良's letter. He hoped me to do my best not to go back after graduation, otherwise I wouldn't leave again.

Received 侯小红's letter, she had bought and posted a bcd for me.

1981.1.23 (星期五)

It took me all morning to buy food for Spring Festival, hundreds of people were waiting in queues in every market. I stood reading 肖氏's memoir for about two hours to buy a cock. 小捷 waited and bought some sausages and cooked meat.

Continue drawing drafts.

Have dinner with Mr. 贺. In Chinese custom, this evening is known as 小年夜.

1981,1,24 (星期六)

It's New Year's Eve in lunar calendar today.

I went home carrying cocks bought yesterday and some vegetables, then washed and cooked. It was about 9 o' clock when we sat around the dinner—table to have our dinner in New Year Eve. It was pleasant at the same time last year, Sarer had a nice evening with us.

1981.1.25 (星期日)

It's Spring Festival. We had a good sleep until 10:00 in the morning. After lunch 欢子came here and said that 曹禺 had been ill and now was in Peking Hospital. I went to visit him with 欢子, then went to 三里屯 to have dinner. Then I went back to school to visit Dr. 张。

1981.1.26 (星期一)

I have been preparing things that I will ask 陈惠冠 to bring to Sarer.

Took picture of my paintings. Wrote a letter, recorded a cassette, I spoke to Sarer, then took something in order including a very nice monthly calendar called 群仙祝寿图, by 任伯年, for it will be Sarer's birthday on February 5.

1981.1.27 (星期二)

At first I went to Fine Arts Publishing House to send things that to be given to Sarer, then went to PLA Fine Arts Acadamy by bicycle. I've met 赵雁潮 in 张钦若's house, I haven't seen him for about a year.

From this evening there will be a TV $drama-- 安娜 \cdot 卡列尼娜$ adapted from 托尔 斯泰 's famous classic novel. The first two episodes of the series have been showed this evening.

1981.1.28 (星期三)

Mr.贺 has got flu and been running a temperature. I told him to sleep all day.

沈嘉蔚 came and wanted to stay in Pe-king for a month.

1981.1.29 (星期四)

I followed teachers and students of our academy to have a view in Peking suburbs where peasants were celebrating the Spring Festival with Chinese tradition forms, for example 高跷 and 小车会that I have never seen before.

I had dinner and slept at home.

1981.1.30 (星期五)

Afternoon 小捷 and I went to some book—stores to buy some novels in English and I've bought a book named 扬州八铎.

We had dinner at the academy and watched TV. There was a documentary about Chinese women's volleyball team. He went home later.

1981.1.31 (星期六)

Drew my drafts. Wrote a letter home. Watched "Follow me" for half an hour.

Took much time to buy some food including rice, eggs, milk, bread, cooking oil and noodles.

In the evening part 3 and 4 of TV drama 安娜 have been showed.

1981.2.1 (星期日)

Posted a letter to 殷洪 and a new year's greeting card to uncle 卓.

沈 came and we agreed on going to Peking Library this Thursday. Mr.贺 gave me an example of his painting.

方振宁carried an album of paintings named 沂南画像石墓发掘报告.

1981.2.2 (星期一)

During the day I've been in the reading room looking for old pictures from Natural Geography magazine.

I went to 琉璃厂 to buy some books as 水浒人物,明代肖像 and stories from Isaac Basheris Singer in English.

Posted letters to 侯小红 and 白春堂.

1981.2.3 (星期二)

I tried to draw with a writing brush.

Wrote to aunt 孙 and 国良, and posted books 水浒人物 and 古代文学版画选.

Copied 沂南汉墓 with camera.

1981.2.4 (星期三)

I have gone to Peking Library looking for pictures of ancient China from the Natural Geography magazine. 沈 has brought some cassettes including Beethoven's Symphony No. 3 and No. 9 and Dvrak's Symphony No.9. It's wonderful.

1981.2.5 (星期四)

Continued looking and copying the pictures in the Library all day.

After dinner, watched TV showing 曹禺's "Sunrise", starring well-known movie actors

of Peking Film Studio.

I was later painting pictures till next morning.

1981.2.6 (星期五)

At nine I woke up and went on painting. 沈 and 赵国经 have been here. We were chatting in darkness till we left for lunch.

徐纯中 has come back from Shanghai. I had to stop painting at about five and went back home with some sausages. I had got a telegram by 张 before I left.

1981.2.7 (星期六)

I went by bicycle to station to receive 章 德明 who arrived from Shanghai.

I then went to 青华's home with a cock. However he was not at home.

陈文骥 was painting in my room all afternoon, then I continued painting till midnight.

1981.2.8 (星期日)

It's the first day of my last term, I renewed painting desk, bed and bookshelf in order.

1981.2.12 (星期四)

It's the last day of the exhibition of Hebei and Shanxi provincial folk—arts.

There were more wonderful articles, including paper-cuttings, leather-shadowtoys and new year paintings on wood.

I had taken pictures till closing time. I called 陈惠冠 who had come back from Italy. I got to know a bit more about Italy after the conversation.

1981.2.13 (星期五)

I went to the Gallery again to take photos of peasant's painting of 陕西 for our department.

1981.2.14 (星期六)

I stayed in academy all Saturday

1981.2.15 (星期日)

I' ve got what was carried by 陈惠冠 from Rome including shoes, Italian textbooks, a lens cap and cassettes containing Sarer's speech. I listened to the tape and replied.

1981.2.17 (星期二)

Wrote to Sarer

1981.2.18 (星期三)

I went to the hospital for my nose and only got a bottle of liquid medicine. Doctor told me to wash my nose with sulfa soap more often.

吕 will be off to hospital tomorrow.

1981.2.19 (星頭四)

Went to movies and watched two new films — 乡情 and 牧马人, the latter was letter and I have been moved deeply. Although the subject is unreal I think.

I' ve always remembered some scenes, such as the single mother in 乡情, and the poor and beautiful honeymoon in very bad home of 牧马人.

1981.2.20 (星期五)

Received my wages of February. I went to the Academy Gallery where exhibited duplicates including those duplicated from France, U.K. and Belgium, imitated by 钟涵 last vear.

Went home to have dinner and then called in Dr. 吴 and 吕.

1981.2.21 (星期六)

Went to the station to receive Mr. 贺's wife who came from Shanghai. Mr. 贺 went to have a meeting in 长沙 the day before yesterday.

Washed clothes with washing-machine in 吕's home but it took a lot of time to regulate it for it wasn't very good.

Watched the last two parts of the TV series Anna.

1981.2.22 (星期日)

I' ve read the novel with Chinese-English Betrayal Spring when I was waiting for meal. It seems quite different from what I used to read.

1981.2.23 (星期一)

Wrote to 郁风 about my application to the Association of Fine Arts.

1981.2.25 (星期三)

Helped 吕to transfer a bottle of gas to People's hospital, then went to Peking Library in Beihai. It's so difficult to find the books that I needed. I looked for 赤松's paintings especially 南京大屠杀 and 原爆图 (late) has I only got an old book原爆图, published in 1953, I copied some of them.

1981.2.26 (星期四)

Got up later for I painted pictures almost till three o'clock this morning.

唐淑兰 wrote to me and asked for buying some white 绫, I had replied what I had known from 荣宝斋 by phone.

1981.2.27 (星期五)

Posted the letter to Sarer. It's full of



unhappiness because I didn't feel her love as deep as before in her letter. I told her that I would go to countryside and live alone for more than a decade if I ever lose her.

Had dinner in Mr. 贺's with 陈文骥 and 马, they talked a lot after drinking.

1981.2.28 (星期六)

I didn't go to watch the film 西安事变, I didn't think it was good.

At five a.m. I went to 三里屯, Aunt had been very ill for the last two weeks and her daughter has come from Shanghai. After I returned, 张欣若 came with my cassette that he had received last right.

1981.3.1 (星期日)

I' ve received Sarer's letter at last after Spring Festival. It's wonderful that it only takes ten days on mail. She told me not to worry about graduation. At noon I used a camera to copy a collection of photos named "China", which 沈 had bought from the Imported Books Co.

1981.3.2 (星期一)

After lunch I went to 西单 bookstore to buy 水浒故事 and 古典文学插图选, but only managed to get the former, I then went to China Bookstore in 琉璃厂 and got the other one.

吕 and 贺 were very interested in "the fair of China" the photo collection, as they carefully watered it in my room this afternoon.

I' ve experienced some unease in my heart just like four years ago.

1981.3.3 (星期二)

沈 has decided to return to沈阳 on Saturday for the ticket I bought at station last night has no seat.

I copied the "China" again with 21 Dim film.

After supper, I called in 彦涵's home with 徐 and 张.It has five rooms on the 10th floor in a new building outside 复兴门. He had changed from his old 9 square meters last summer.

1981.3.4 (星期三)

At the noon I bought railway ticket again on 东单 Ticket office, then sent two telegrams to 沈阳. I wanted to buy a dark—pocket for photo but so far without success. I was glad to get a suit of new stamp when I posted a magazine to Aunt 邓. It's the second suit of ancient Chinese coins that seemed very interesting.

I thought it probably due to the smell of petroleum, which fill the room when 徐 was cooking with his petroleum stone. I thought I had a healthy body. I haven't been ill-during the journey on Hard-living Mountain for about three months.

1981.3.5 (星期四)

Watched these films, two of them are about famous Norwegian painters E?Munch. One showed his oil painting and another

showed his prints and sculptures. I've seen his creative gifts and basic ability. The third called "Crave is my enemy", which had won the Oscar(?) depicting an American youth drew with his mouth for he once fell from a tree and became disabled.

1981.3.6 (星期五)

Got up early and went to station to send 沈 to Shenyang. My three rolls of colour films were sent to a foreign student to be processed in Peking Hotel. I'm worried that they were put so long.

This afternoon all teachers and students were in wind cleaning the schoolyard. For this month is the month of civilization.

1981.3.7 (星期六)

Spent all the afternoon washing my sheet and suit with washing machine. Wrote to Sarer till 11 that night.

1981.3.8 (星期日)

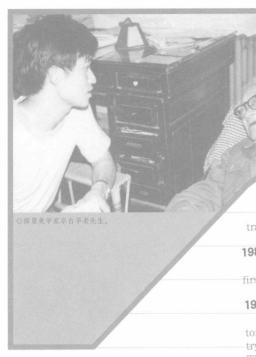
Posted the letter to Sarer and a postcard to 沈.

1981.3.9 (星期一)

I received a very moving letter from boaters on Yellow River. I once posted them pictures which I took last autumn when I was living on their wooded boat along Yellow River. "We'll always remember you as long as we live." 苏 came, we haven't met for about four years at least. He is now a editor of a paper in The Primary Department of Mechanical Industry.

1981.3.10 (星期二)

Developed three films, these were taken from 广圣 Temple; 永乐 palace and Forbidden City. Called 二姨 after dinner. She has just come back from 泰国.



I then went to 三里屯, and had met sister 青娥. Last time I met her was nearly 30 years ago when I was only a little boy in

1981.3.11 (星期三)

I have been interested in 宗白华's new works 美学散步. There were tens of articles selected from what he wrote before and after

I wrote a letter to him with a Sarer's picture she took in Italy.

I called in his house with Sarer only once before last year.

1981.3.12 (星期四)

I've bought a small dark-pocket at last. It will be more convenient for photo.

Posted a letter to Aunt XIS.

1981.3.13 (星期五)

Went to 小捷's place and returned after supper.

Painted pictures till two o' clock next morning.

1981.3.14 (星期六)

Bought a print of famous Chinese traditional paintings by 周 in 五代 Dynasty.

1981.3.15 (星期日)

I' ve got Sarer's letter of March, the

1981.3.16 (星期一)

Bought two books about China's history of fine arts and passed to 王who was trying to get a camera back from the Customs. The camera was brought from Rome and had been kept in Peking airport for a month.

1981.3.17 (星期二)

Bought two Italian grammar books. It's the first book in Italian language that is published here.

1981.3.18 (星期三)

I've drawn my draft in a big room on the third floor. It's so wide as to put tens pieces in a queue. Mr.贺 arrived and talked about my drafts. I suddenly realized that a much more free style could be used in my painting.

Went to the National Academy of Performance Arts to watch some short plays performed by 2nd year students. Thought that they were interesting.

1981.3.19 (星期四)

Sent the letter to my Sarer.

Received 文学院's words and replied. Watched a short film about paintings collected by Haemmen, an US industrialist and collector. An exhibition of his collections will be set in the Gallery next week. There are more than a hundred paintings including many most famous artists' works.